

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 11.02.2015

Numero versione 1501

Revisione: 11.02.2015

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

Denominazione commerciale: **Graconol**  
 Articolo numero: 5360-0349

#### 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della Sostanza / del Preparato: Non sono disponibili altre informazioni.  
 Materia lubrificante  
 Detergente

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Produttore/fornitore: Graichen  
 Produktions- und Vertiebs-GmbH  
 Darmstädter Str. 127 - 129  
 D-64625 Bensheim  
 Tel.: +49(0)6251/73103  
 Fax: +49(0)6251/77901  
 e-mail: info@graichen-bensheim.de  
 homepage: http://www.graichen.net

Informazioni fornite da: Reparto protezione ambientale

1.4 Numero telefonico di emergenza: Service de in un intossicazione università Mainz +49(0)6131/19240  
 Information de tossico: +49(0)700/GIFTINFO

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008



GHS02 fiamma

Flam. Liq. 2 H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE



F; Facilmente infiammabile

R11: Facilmente infiammabile.

Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:

Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.

Sistema di classificazione:

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Pittogrammi di pericolo

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.



GHS02

Avvertenza

Indicazioni di pericolo

Consigli di prudenza

Pericolo

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

P101

In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P103

Leggere l'etichetta prima dell'uso.

P210

Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.

P243

Prendere precauzioni contro le scariche elettrostatiche.

P241

Utilizzare impianti elettrici/di ventilazione/d'illuminazione/a prova di esplosione.

P280

Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

P303+P361+P353

IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati.

Sciacquare la pelle/fare una doccia.

P501

Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

#### 2.3 Altri pericoli

Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT:

Non applicabile.

vPvB:

Non applicabile.

(continua a pagina 2)

IT

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 11.02.2015

Numero versione 1501

Revisione: 11.02.2015







Denominazione commerciale: Graconol

(Segue da pagina 1)

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2 Caratteristiche chimiche: Miscele

Sostanze pericolose:

CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6	etanolo	 F R11  Flam. Liq. 2, H225	50-100%
CAS: 78-93-3 EINECS: 201-159-0	butanone	 Xi R36;  F R11 R66-67  Flam. Liq. 2, H225;  Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	< 2,5%

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

#### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

- Inalazione: Portare la persona da soccorrere all'aria aperta e coricare a terra. Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco. Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- Contatto con la pelle: In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- Contatto con gli occhi: Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- Ingestione: Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

#### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Mal di testa  
Affanno  
Disturbi gastrointestinali  
Vertigini  
Svenimento

#### 4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione

- Mezzi di estinzione idonei: CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

#### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Monossido di carbonio (CO)

#### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Gefährdete Behälter mit wasser kühlen. Kontaminiertes Löschwasser entsprechend den behördlichen Vorschriften entsorgen.

#### Mezzi protettivi specifici:

Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Indossare abbigliamento protettivo personale.

#### 6.2 Precauzioni ambientali:

Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature, cave o cantine.

#### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

Provvedere ad una sufficiente areazione.

#### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

#### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Per un uso corretto non sono necessari provvedimenti particolari.

#### Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:

Utilizzare solo in ambienti antideflagranti.

I vapori uniti all'aria possono formare una miscela esplosiva.

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.

#### 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

##### Stoccaggio:

##### Requisiti dei magazzini e dei recipienti:

Prevedere pavimenti impermeabili e resistenti ai solventi.

Conservare in ambiente fresco.

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 11.02.2015

Numero versione 1501

Revisione: 11.02.2015

**Denominazione commerciale: Graconol**

- (Segue da pagina 2)
- . Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non conservare a contatto con alimenti.  
Non conservare a contatto con ossidanti.
  - . Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento: Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.  
Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.
  - . **7.3 Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

- . Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici: Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

**8.1 Parametri di controllo**

- . Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

**64-17-5 etanolo**

TWA	Valore a breve termine: 1884 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm
A3	

**78-93-3 butanone**

TWA	Valore a breve termine: 885 mg/m <sup>3</sup> , 300 ppm
	Valore a lungo termine: 590 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm
IBE	
VL	Valore a breve termine: 900 mg/m <sup>3</sup> , 300 ppm
	Valore a lungo termine: 600 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm

- . Componenti con valori limite biologici:

**78-93-3 butanone**

IBE	2 mg/l
	Campioni: urine
	Momento del prelievo: a fine turno
	Indicatore biologico: Metil etil chetone

- . Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

**8.2 Controlli dell'esposizione**

- . Mezzi protettivi individuali:
- . Norme generali protettive e di igiene del lavoro: Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
- . Maschera protettiva: Non necessario.
- . Guanti protettivi: Guanti / resistenti ai solventi  
Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.  
A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.  
Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.
- . Materiale dei guanti: Gomma nitrilica  
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
- . Tempo di permeazione del materiale dei guanti: Valore per la permeazione: Level ≤ 0,7 mm 480min (8h) EN374  
I tempi di passaggio determinati in conformità alla norma EN 374-3 non vengono rilevati in pratica. Per questa ragione viene consigliato un tempo di indossamento massimo pari al 50% del tempo di passaggio.  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- . Occhiali protettivi: Occhiali protettivi a tenuta

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

- . Indicazioni generali
- . Aspetto:
  - Forma: Liquido
  - Colore: Incolore
- . Odore: Di alcool
- . Soglia olfattiva: Non definito.
- . valori di pH: Non definito.
- . Cambiamento di stato
  - Temperatura di fusione/ambito di fusione: -114,5 °C
  - Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: 78 °C
- . Punto di infiammabilità: 13 °C
- . Infiammabilità (solido, gassoso): Non applicabile.

(continua a pagina 4)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 11.02.2015

Numero versione 1501

Revisione: 11.02.2015

**Denominazione commerciale: Graconol**

(Segue da pagina 3)

- . Temperatura di accensione: 425 °C
- . Temperatura di decomposizione: Non definito.
- . Autoaccensione: Prodotto non autoinfiammabile.
- . Pericolo di esplosione: Non definito.
- . Limiti di infiammabilità:
  - Inferiore: 3,5 Vol %
  - Superiore: 15,0 Vol %
- . Tensione di vapore a 20 °C: 57 hPa
- . Densità a 20 °C: 0,79 g/cm<sup>3</sup>
- . Densità relativa: Non definito.
- . Densità del vapore: Non definito.
- . Velocità di evaporazione: Non definito.
- . Solubilità in/Miscibilità con acqua: Completamente miscibile.
- . Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua): Non definito.
- . Viscosità:
  - Dinamica a 20 °C: 1,2 mPas
  - Cinematica: Non definito.
- . Tenore del solvente:
  - Solventi organici: 100,0 %
- . **9.2 Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

- . **10.1 Reattività**
- . **10.2 Stabilità chimica**
- . Decomposizione termica/ condizioni da evitare: Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- . **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- . **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- . **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- . **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

- . **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- . Tossicità acuta:

. Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:

**64-17-5 etanolo**

Orale	LD50	7060 mg/kg (rat)
Per inalazione	LC50/4 h	20000 mg/l (rat)

**78-93-3 butanone**

Orale	LD50	3300 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	5000 mg/kg (rabbit)
Per inalazione	LC50/4 h	40 mg/l (mus)

- . Irritabilità primaria:
  - sulla pelle: Non ha effetti irritanti.
  - sugli occhi: Irritande
- . Sensibilizzazione: Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

- . **12.1 Tossicità**
- . Tossicità acquatica: Non sono disponibili altre informazioni.
- . **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- . **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- . **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- . Ulteriori indicazioni in materia ambientale: Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso
- . Ulteriori indicazioni: Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- . **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- . PBT: Non applicabile.
- . vPvB: Non applicabile.
- . **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 11.02.2015

Numero versione 1501

Revisione: 11.02.2015

**Denominazione commerciale: Graconol**

(Segue da pagina 4)

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento****. 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

. Consigli: Il prodotto deve essere sottoposto a trattamento speciale in osservanza delle disposizioni amministrative.

. Imballaggi non puliti:

. Consigli: Gli imballaggi non contaminati possono essere smaltiti come rifiuto domestico.

. Detergente consigliato: Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto****. 14.1 Numero ONU**

. ADR, IMDG, IATA UN1993

**. 14.2 Nome di spedizione dell'ONU**

. ADR 1993 LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S. (etanolo)  
 . IMDG, IATA FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (ethanol)

**. 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

. ADR



. Classe 3 (F1) Liquidi infiammabili  
 . Etichetta 3

. IMDG, IATA



. Class 3 Liquidi infiammabili  
 . Label 3

**. 14.4 Gruppo di imballaggio**

. ADR, IMDG, IATA II

**. 14.5 Pericoli per l'ambiente:**

. Marine pollutant: No

. 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori Attenzione: Liquidi infiammabili

. Numero Kemler: 33

. Numero EMS: F-E,S-E

. 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC Non applicabile.

. Trasporto/ulteriori indicazioni:

. ADR

. Quantità limitate (LQ) 1L  
 . Quantità esenti (EQ) Codice: E2

. Categoria di trasporto 2  
 . Codice di restrizione in galleria D/E

. IMDG

. Limited quantities (LQ) 1L  
 . Excepted quantities (EQ) Code: E2  
 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml  
 Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml  
 . UN "Model Regulation": UN1993, LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S. (etanolo), 3, II

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione****. 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

. Disposizioni nazionali:

. Istruzione tecnica aria:

Classe	quota in %
NC	50-100

. Classe di pericolosità per le acque: Pericolosità per le acque classe 1 (WGK1) (Autoclassificazione): poco pericoloso.

. 15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

. Scheda rilasciata da: Reparto protezione ambientale

(continua a pagina 6)

IT

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 11.02.2015

Numero versione 1501

Revisione: 11.02.2015

**Denominazione commerciale: Graconol**

. Abbreviazioni e acronimi:

Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3

(Segue da pagina 5)

. \* Dati modificati rispetto alla versione precedente

IT